



**Dekret**

**Decreto**

der Landesdirektorin  
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale  
del Direttore provinciale

Nr.

N.

18257/2019

16.3 Amt für das Lehrpersonal - Ufficio Personale docente

**Betreff:**

Bezahlter Bildungsurlaub im Sinne des  
Dezentralen Landeskollektivvertrages vom  
19.08.2019 - Verzeichnis und Gewährung  
des bezahlten Bildungsurlaubes für das  
Schuljahr 2019/2020

**Oggetto:**

Permessi retribuiti per motivi di studio ai  
sensi del Contratto collettivo provinciale  
decentrato del 19.08.2019 - elenco e  
concessione dei permessi retribuiti per  
motivi di studio per l'anno scolastico  
2019/2020

Nach Einsichtnahme:

in den dezentralen Landeskollektivvertrag vom 19.08.2019, sowie in den Art. 5 der Anlage 4 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge vom 23.04.2003;

in das D.P.R. vom 23.08.1988, Nr. 395;

in das Rundschreiben des Ministeriums für Öffentliche Verwaltung vom 05.04.1989;

in das Rundschreiben des Unterrichtsministeriums vom 24.10.1991, Nr. 319;

in die für das Schuljahr 2019/2020 genehmigten Stellenkontingente;

in die Gesuche um Gewährung eines bezahlten Bildungsurlaubes für das Schuljahr 2019/2020;

#### **ermächtigt die Landesschuldirektorin**

die Schulführungskräfte, den Bildungsurlaub jenen Lehrpersonen mit befristetem und unbefristetem Arbeitsvertrag zu genehmigen, welche in den Verzeichnissen angeführt sind (für die Grundschule von Position 1 – 95, für die Mittelschule von Position 1 – 68 und für die Oberschule von Position 1 – 37), und zwar im Ausmaß der dort angeführten Stundenanzahl, sofern die Bedingungen der in den Prämissen angeführten Gesetzesbestimmungen und Weisungen vorliegen und dokumentiert sind.

Die Verzeichnisse des genehmigten bezahlten Bildungsurlaubes für das Schuljahr 2019/2020 sind als Anlage dieser Verfügung beigeschlossen und sind integrierender Bestandteil derselben.

Die Schulführungskraft kann den Bildungsurlaub im Zeitraum von 01.09.2019 bis 31.08.2020 gewähren.

Die Schulführungskraft wird ersucht, die obgenannten Rahmenbedingungen zu überprüfen.

visto:

il contratto collettivo decentrato provinciale del 19.08.2019, nonché l'articolo 5 dell'allegato 4 del testo unico dei contratti collettivi provinciali del 23/04/2003;

il D.P.R. 23/08/1988, n. 395;

la circolare del Ministero della Pubblica Amministrazione 05/04/1989;

la circolare del Ministero della Pubblica Istruzione 24/10/1991, n. 319;

le dotazioni organiche per l'anno scolastico 2019/2020;

le domande intese ad ottenere un permesso retribuito riguardante il diritto allo studio per l'anno scolastico 2019/2020;

#### **la Direttrice della Direzione provinciale scuole autorizza**

i dirigenti scolastici/le dirigenti scolastiche a concedere il permesso per il diritto allo studio ai docenti con contratto a tempo determinato e indeterminato elencati nelle liste (per la scuola primaria dalla posizione 1 – 95, per la scuola secondaria di primo grado dalla posizione 1 – 68 e per la scuola secondaria di secondo grado dalla posizione 1 – 37) nella misura delle ore ivi indicate, se ed in quanto sussistono le condizioni previste dalle disposizioni di legge e dalle circolari di cui in premessa, e se debitamente documentate.

Gli elenchi riguardanti i permessi per il diritto allo studio per l'anno scolastico 2019/2020 sono allegati alla presente e costituiscono parte integrante.

Il/la dirigente scolastico/a può concedere il permesso nel periodo dal 01/09/2019 al 31/08/2020.

Il/la dirigente scolastico/a è tenuto/a a controllare l'osservanza delle disposizioni sopra citate.

Verzeichnis der Grundschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2019/2020 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird						
	Nachname	Vorname	Geburtsdatum			Schuldirektion
						6673
1	Unterholzner	Verena				Grundschulsprengel Bozen
2	Nicolò	Valeria				Schulsprengel Leifers
3	Dondio	Elena				Grundschulsprengel Neumarkt
4	Ladurner	Elisabeth				Schulsprengel Latsch
5	Plaschke	Ines				Schulsprengel Ahrntal
6	Fischnaller	Magdalena				Schulsprengel Bozen/Europa
7	Viehweider	Manuela				Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum
8	Pramstaller	Renate				Grundschulsprengel Bozen
9	Pranter	Angelika				Schulsprengel Bozen/Europa
10	Dissertori	Margit				Schulsprengel Tramin
11	Suriani	Nicole				Schulsprengel Olang
12	Montesin	Bettina				Schulsprengel Bozen/Europa
13	Fleischmann	Fabian				Schulsprengel Schlanders
14	Menghini	Carolina				Schulsprengel Ulten
15	Manferdini	Sybille				Schulsprengel Sterzing I
16	Waldboth	Margit				Grundschulsprengel Klausen II
17	Mair Folie	Johanna				Schulsprengel Meran/Untermals
18	Plaikner	Waltraud				Schulsprengel Sterzing I
19	Spögler	Silke				Schulsprengel Sarntal
20	Notdurfter	Monika				Grundschulsprengel Brixen
21	Obexer	Astrid				Schulsprengel Brixen/Milland
22	Marandola	Gianfranco				Schulsprengel Mals
23	Rustico	Antonella				Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum
24	Holzer	Hannes				Grundschulsprengel Eppan
25	Gamper	Katrin				Schulsprengel Schlern
26	Reichsigl	Marion				Schulsprengel Karneid
27	Serani	Nora				Schulsprengel Welsberg
28	Messner	Andrea				Schulsprengel Sarntal
29	Santoro	Matteo				Schulsprengel Brixen/Milland
30	Marschall	Julia				Schulsprengel Leifers
31	Vaja	Anita				Grundschulsprengel Auer
32	Aufderklamm	Juliane				Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum
33	Bachmann	Lisa				Schulsprengel Bozen/Gries
34	Schwitzer	Vanessa				Schulsprengel Meran/Untermals
35	Seebacher	Caroline				Schulsprengel Bozen/Europa
36	Sanin	Sonja				Schulsprengel Leifers
37	Goss	Nadine				Schulsprengel Ritten
38	Mairegger	Verena				Schulsprengel Brixen/Milland
39	Busato	Anna				Schulsprengel Brixen/Milland
40	Höfler	Alexandra				Schulsprengel Meran/Stadt
41	Kirchler	Matthias				Schulsprengel Ahrntal
42	Seehauser	Johannes				Schulsprengel Bozen/Europa
43	Testor	Daniela				Grundschulsprengel Brixen
44	Fäckl	Elisabeth				Schulsprengel Leifers
45	Pfitscher	Jessica				Schulsprengel Meran/Stadt
46	Herbst	Julia				Schulsprengel Leifers
47	Eberhöfer	Nadine				Schulsprengel Graun

Verzeichnis der Grundschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2019/2020 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird						
	Nachname	Vorname	Geburtsdatum			Schulsdirektion
						6673
48	Huber	Evi				Schulsprengel Bozen/Europa
49	Tutzer	Elisabeth				Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum
50	Brunner	Alexandra				Schulsprengel Meran/Stadt
51	Da Soghe	Mathias				Schulsprengel Leifers
52	Rastner	Evelyn				Grundschulsprengel Brixen
53	Brunner	Silvia				Grundschulsprengel Klausen II
54	Bertignoll	Miriam				Schulsprengel Leifers
55	Nocker	Alexander				Grundschulsprengel Klausen I
56	Resch	Julia				Schulsprengel Leifers
57	Lintner	Magdalena				Schulsprengel Tschöggberg
58	Bacher	Stephanie				Schulsprengel Bozen/Europa
59	Voltolini	Isabella				Schulsprengel Leifers
60	Ainhauser	Verena				Schulsprengel Tschöggberg
61	Sini	Marco Antonio				Schulsprengel Vintl
62	Ferrari	Corinne				Grundschulsprengel Neumarkt
63	Mayr	Veronika				Grundschulsprengel Klausen II
64	Leitner	Sandra				Grundschulsprengel Vahrn
65	Mittelberger	Anna				Schulsprengel Leifers
66	Egger	Lydia				Schulsprengel Bozen/Europa
67	Innerhofer	Sonja				Schulsprengel Meran/Obermais
68	Zwerger	Federica				Schulsprengel Naturns
69	Busetti	Andrea				Schulsprengel Leifers
70	Ploner	Harald				Grundschulsprengel Eppan
71	Kerschbaumer	Julia				Schulsprengel Tramin
72	Innerhofer	Franz				Schulsprengel Tschöggberg
73	Ebner	Isabel				Schulsprengel Karneid
74	Plattner	Alexandra				Schulsprengel Tschöggberg
75	Oberrauch	Sara				Schulsprengel Bozen/Stadtzentrum
76	De Nitto	Gianluca				Schulsprengel Welsberg
77	Tasser	Sophia Anna				Schulsprengel Toblach
78	Di Tella	Melanie				Schulsprengel Tramin
79	Neumair	Marlies				Grundschulsprengel Vahrn
80	Kerschbaumer	Nadine				Grundschulsprengel Brixen
81	Thurner	Verena				Schulsprengel Sarntal
82	Psaier	Viktoria				Schulsprengel Karneid
83	Hochrainer	Bettina				Schulsprengel Sterzing III
84	Heiss	Claudia				Schulsprengel Karneid
85	Tratter	Jasmin				Schulsprengel Tschöggberg
86	Busetti	Anna				Schulsprengel Leifers
87	Eisath	Melanie				Schulsprengel Sarntal
88	Huber	Greta				Schulsprengel Bruneck II
89	Pfitscher	Vanessa				Schulsprengel Brixen/Milland
90	Kuntner	Luzia				Schulsprengel Latsch
91	Puff	Judith				Schulsprengel Bozen/Europa
92	Dalsass	Verena				Schulsprengel Leifers
93	Angerer	Sarah				Schulsprengel Bozen/Gries
94	Tucciarone	Silvia				Schulsprengel Bruneck I

Verzeichnis der Grundschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2019/2020 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird							
	Nachname	Vorname	Geburtsdatum			Schuldirektion	6673
95	Reiter	Stefania				Schulsprengel Laas	40
96	Savinelli	Erika				Schulsprengel Brixen/Milland	40

Verzeichnis der Mittelschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2019/2020 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird							
	Nachname	Vorname	Geburtsdatum			Schuldirektion	5497
1	Pattis	Karin				Schulsprengel Deutschnofen	79
2	Rainer	Dietmar				Schulsprengel Schlanders	79
3	Bethke	Karen				Schulsprengel Meran/Untermais	79
4	Lochmann	Martin				Schulsprengel Meran/Untermais	79
5	Rabensteiner	Rita				Schulsprengel Meran/Untermais	79
6	Lobis	Stefanie				Schulsprengel Brixen/Milland	79
7	Grippio	Adriano				SZ Sand in Taufers	79
8	Kiniger	Johanna				Schulsprengel Toblach	79
9	Laurino	Gianfiore				Schulsprengel Schlern	79
10	Felderer	Maria				Mittelschule Klausen	59
11	Zöggeler	Christa Notburga				Schulsprengel Lana	79
12	Amato	Claudia				Schulsprengel Ahrntal	79
13	Volgger	Maximilian				Schulsprengel Brixen/Milland	79
14	Egger	Angelika				Schulsprengel Bozen/Europa	79
15	Ploner	Stefan				Mittelschule Brixen „O. v. Wolkenstein“	79
16	Gelmi	Alessandro				Schulsprengel St. Martin in Pass.	79
17	Terzer	Sibylle				Schulsprengel Tramin	79
18	Fauner	Tatiana Maria				Schulsprengel St. Leonhard in Pass.	79
19	Bianchi	Marlene				Schulsprengel Leifers	79
20	Gasser	Inge				Schulsprengel Tramin	79
21	Rainer Wieser	Nadia				Mittelschule Klausen	79
22	Mayr	Johanna				Schulsprengel Welsberg	79
23	Aichner	Julia				Schulsprengel Bruneck I	79
24	Mores	Tobias				Schulsprengel Leifers	79
25	Innerhofer	Elisabeth				Schulsprengel Bruneck I	79
26	Bozzacco	Maurizio				Schulsprengel St. Martin in Pass.	79
27	Lochmann	Kathrin				Mittelschule Neumarkt	79
28	Rabensteiner	Aaron				Mittelschule Klausen	79
29	Valersi	Karin				Schulsprengel Leifers	79
30	Messner	Ariane				Schulsprengel Meran/Untermais	79
31	Berteotti	Verena				Schulsprengel Meran/Untermais	79
32	Terragnolo	Andreas				Schulsprengel Meran/Obermais	79
33	Strobl	Katherina				Schulsprengel Brixen/Milland	79
34	Oberhollenzer	Sara				SZ Sand in Taufers	79
35	Hofer	Sarah				Schulsprengel Eppan	79
36	Tonello	Anna				Schulsprengel Brixen/Milland	79
37	Zwischenbrugger	Priska				Schulsprengel Meran/Obermais	79
38	Hofer	Alexandra Manuela				SZ Sand in Taufers	79
39	Pfeifer	Tanja				Schulsprengel Schlern	79
40	Gebhard	Magdalena				Mittelschule Brixen „O. v. Wolkenstein“	79
41	Pfattner	Matthias				Mittelschule Brixen „O. v. Wolkenstein“	79
42	Hofer	Bettina				Schulsprengel Mühlbach	79
43	Sandbichler	Maria Relindis				Schulsprengel Prad am St.	79
44	Gentilini	Alexander				Schulsprengel Mals	79
45	Kofler	Barbara				Schulsprengel Schlern	79
46	Spirei	Francesca				Schulsprengel Bozen/Gries	79
47	Winkler	Veronika				Schulsprengel Bozen/Europa	79
48	Obwexer	Armin				Schulsprengel Sterzing III	79
49	Kadkhoda	Said				Schulsprengel Kaltern	79
50	Tappeiner	Marika				Schulsprengel Mals	72
51	Andreaus	Thomas				Mittelschule Neumarkt	74
52	Mahlknecht	Elisabeth				Schulsprengel Deutschnofen	70
53	Indra	Jasmin				Schulsprengel Terlan	70
54	Dubis	Heidi				Sprachenzentrum	67
55	Gianordoli	Tabea				Schulsprengel Schlanders	67
56	Auriemma	Iris				Schulsprengel Sterzing I	66

Verzeichnis der Mittelschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2019/2020 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird							
	Nachname	Vorname	Geburtsdatum			Schuldirektion	5497
57	Fissneider	Lisa Maria				Schulsprengel Latsch	67
58	Ramoser	Dunja				Schulsprengel Terlan	59
59	Hopfgartner	Doris				Schulsprengel Bruneck I	61
60	Planatscher	Sabine				SZ Sand in Taufers	61
61	Karnutsch	Sabine				Schulsprengel Meran/Obermais	57
62	Baumgartner	Barbara				Schulsprengel Brixen/Milland	58
63	Eberhöfer	Helene				Schulsprengel Latsch	52
64	Lang	Magdalena				Mittelschule Klausen	51
65	Miribung	Manuela				Mittelschule Brixen „O. v. Wolkenstein“	53
66	Rainer	Birgit				Schulsprengel Sterzing I	53
67	Savelli	Claudia				Schulsprengel Sarntal	48
68	Pernter	Miriam				Schulsprengel Terlan	48
69	Zanotto	Silvia				Schulsprengel Brixen/Milland	44
70	Messner	Juliane				Mittelschule Brixen „O. v. Wolkenstein“	44
71	Tauber	Andrea				Schulsprengel Mühlbach	44
72	Rabanser	Andrea				Mittelschule Klausen	40
73	Pedross	Iris Adele				Schulsprengel Meran/Untermals	40
74	Zelger	Sara				Schulsprengel Bozen/Gries	40
75	Bachmann	Sarah				Schulsprengel Deutschnofen	40
76	Überbacher	Julia				Mittelschule Klausen	40
77	Robatscher	Karin				Schulsprengel Karneid	40
78	Kusstascher	Antje				Schulsprengel Brixen/Milland	40
79	Ploner	Monika				Schulsprengel Brixen/Milland	40
80	Bombardelli	Francesca				Schulsprengel Karneid	40

Verzeichnis der Oberschullehrpersonen, denen im Schuljahr 2019/2020 ein bezahlter Bildungsurlaub genehmigt wird						
	Nachname	Vorname	Geburtsdatum			Schuldirektion 2920
1	Pellegrini	Claudia				GYM Meran 79
2	Hofer	Barbara				SOWIGYM-TFO "R. Gasteiner" Bozen 79
3	Mair	Stefan				TFO Bruneck 79
4	Fischnaller	Helene				RG und TFO Meran 79
5	Plieger	Christine				SOWIGYM-TFO "R. Gasteiner" Bozen 79
6	Spiss	Thomas				RG und TFO Meran 79
7	Perico	Milena				SZ Sand in Taufers 79
8	Niederwieser	Renè				SOWIGYM-TFO "R. Gasteiner" Bozen 79
9	Wurz	Ruth				OFL-WFO Auer 79
10	Ossanna	Natascha Tatjana Vera Pia				SOWIGYM "J. Gasser" Brixen 79
11	Grazioli	Marco				TFO "M. Valier" Bozen 79
12	Aichner	Georg Paul				GYM "Cusanus" Bruneck 79
13	Pircher	Günther				TFO "M. Curie" Meran 79
14	Egger	Philipp Christoph				TFO Bruneck 79
15	Casanova Stua	Nadia				SOWI GYM Bruneck 79
16	Vendramin	Marco				TFO Bruneck 79
17	Unteregelsbacher	Tanja				SZ Sand in Taufers 79
18	Coccia	Alexander				TFO "M. Valier" Bozen 79
19	Niederkofler	Manuel				TFO Bruneck 79
20	Mair	Erwin				WFO-TFO "J.G. Durst" Brixen 79
21	Maffei	Sylvia				TFO "M. Curie" Meran 79
22	Feichter	Simone				WFO Bruneck 79
23	Kobler	Matthias				OSZ Mals 79
24	Florian	Alexandra				OFL-WFO Auer 79
25	Obkircher	Lena				SOWIGYM-TFO "R. Gasteiner" Bozen 79
26	Luther	Evi				GYM Meran 79
27	Fill	Harald				TFO "M. Valier" Bozen 74
28	Hochwieser	Lisa				GYM-TFO "Fallmerayer" Brixen 74
29	Abfalterer	Siegfried				TFO Bruneck 70
30	Leiter	Andrea				SZ Sand in Taufers 71
31	Goldin	Thomas				TFO "M. Valier" Bozen 66
32	Irenberger	Patrick				WFO Bruneck 66
33	Rossi	Lukas				TFO "M. Valier" Bozen 66
34	Gamper	Katrin				TFO "M. Curie" Meran 61
35	Kostner	Fabian				WFO "H. Kunter" Bozen 61
36	Settimi	Marisol				GYM "Cusanus" Bruneck 53
37	Egger	Stefan				TFO "M. Valier" Bozen 42
38	Wieser	Evelyn Maria				OSZ Sterzing 42
39	Widmann	Karin				GYM Meran 40
40	Rainer	Benjamin				GYM-TFO "Fallmerayer" Brixen 40
41	Stehn	Dagmar Astrid				Sprachenzentrum 40





*Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung*

*Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile*

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	LAMPRECHT SABINE	26/09/2019
Die Landesdirektorin La Direttrice provinciale	FALKENSTEINER SIGRUN	27/09/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	27/09/2019

*Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:*

*nome e cognome: Sabine Lamprecht  
codice fiscale: TINIT-LMPSBN82E42I729H  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 12253538  
data scadenza certificato: 28/03/2022 00.00.00*

*nome e cognome: Stephan Tschigg  
codice fiscale: IT:TSCSPH72A07A952D  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 4287419  
data scadenza certificato: 19/05/2020 00.00.00*

*Am 27/09/2019 erstellte Ausfertigung*

*Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:*

*nome e cognome: Sigrun Falkensteiner  
codice fiscale: IT:FLKSRN75L71B220D  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 3613523  
data scadenza certificato: 01/03/2020 00.00.00*

*Copia prodotta in data 27/09/2019*

*Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.*

*Ausstellungsdatum*

*27/09/2019*

*Diese Ausfertigung entspricht dem Original*

*L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.*

*Data di emanazione*

*Per copia conforme all'originale*

*Datum/Unterschrift*

*Data/firma*